



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Дальневосточный федеральный университет»  
Восточный институт - Школа региональных и международных исследований

# УЧЕБНЫЙ ПЛАН

подготовки специалистов

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной и воспитательной работе  
*А. Н. Шушин*  
2018 г.

План одобрен Ученым советом вуза  
Протокол № 04-18 от 21.06.2018

45.05.01

Перевод и переводоведение

Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений японский и английский языки

Кафедра: Японоведения

Факультет: ВИ - ШРМИ

Квалификация: Лингвист-переводчик
Форма обучения: очная
Срок обучения: 5л
<b>Виды профессиональной деятельности</b>
- организационно-коммуникационная
- информационно-аналитическая
- научно-исследовательская

Год начала подготовки 2018  
Образовательный стандарт 1290  
17.10.2016

## СОГЛАСОВАНО

Директор Департамента организации образовательной деятельности

*[Signature]*  
/ П. В. Кузьмин /

Заместитель директора по учебно-воспитательной работе ВИ-ШРМИ

*[Signature]*  
/ А. А. Хаматова /

Руководитель образовательной программы

*[Signature]*  
/ Д. А. Владимирова /

## 1. Календарный учебный график

Нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52																							
I																			Э	Э	Э	К	К																			Э	Э	Э	К	К	К	К	К	К	К	К	К	К																					
II																				Э	Э	Э	К	К																					Э	Э	Э	У	У	К	К	К	К	К	К	К																			
III																				Э	Э	Э	К	К																					Э	Э	Э	П	П	К	К	К	К	К	К	К																			
IV																				Э	Э	Э	К	К																						Э	Э	П	П	П	П	К	К	К	К	К	К																		
V																				Э	Э	Э	К	К																																Э	П	П	П	П	Д	Г	Д	Д	Г	Г	К	К	К	К	К	К	К	К	К

## 2. Сводные данные

		Курс 1			Курс 2			Курс 3			Курс 4			Курс 5			Итого
		сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	сем. 1	сем. 2	Всего	
	Теоретическое обучение	18	18	<b>36</b>	18	18	<b>36</b>	18	18	<b>36</b>	18	18	<b>36</b>	18	10	<b>28</b>	172
Э	Экзаменационные сессии	3	3	<b>6</b>	3	3	<b>6</b>	3	3	<b>6</b>	3	2	<b>5</b>	3	1	<b>4</b>	27
У	Учебная практика					2	<b>2</b>										2
П	Производственная практика								2	<b>2</b>		4	<b>4</b>		4	<b>4</b>	10
Д	Дипломные работы или проекты														3	<b>3</b>	3
Г	Гос. экзамены и/или защита ВКР														3	<b>3</b>	3
К	Каникулы	2	8	<b>10</b>	2	6	<b>8</b>	2	6	<b>8</b>	2	5	<b>7</b>	2	8	<b>10</b>	43
<b>Итого</b>		<b>23</b>	<b>29</b>	<b>52</b>	<b>23</b>	<b>29</b>	<b>52</b>	<b>23</b>	<b>29</b>	<b>52</b>	<b>23</b>	<b>29</b>	<b>52</b>	<b>23</b>	<b>29</b>	<b>52</b>	260
Студентов		5															
Групп		1															



Индекс	Наименование	Курс 4																										Курс 5										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.	Пр/Ауд (%)	Итого часов в интерактивной форме	Итого часов в электронной форме	Закрепленная кафедра		Компетенции
		Семестр 7 [18 нед]						Семестр 8 [18 нед]						Семестр 9 [18 нед]					Семестр А [10 нед]					Код	Наименование																				
		Лек	Лаб	Пр	СР	Контр-оль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР	Контр-оль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР	Контр-оль	ЗЕТ	Лек	Лаб	Пр	СР			Контр-оль	ЗЕТ																		
		99	100	101	102	103	104	107	108	109	110	111	112	118	119	120	121	122	123	126	127	128	129			130	131																		
Итого	72	126	342	378	162	30	18	144	324	270	108	30	90	432	432	162	31	24	24	200	346	54	30	-	69.5%	1 616	2																		
Итого по ООП (без факультативов)	72	126	342	378	162	30	18	144	324	270	108	30	90	414	414	162	30	24	24	200	238	54	15	-	69.2%	1 616	2																		
Б=91% В=9% ДВ(от В)=41.6%																																													
Итого по блоку Б1	72	126	342	378	162	30	18	144	324	270	108	24	90	414	414	162	30	24	24	200	238	54	15	-	69.2%	1 616	2																		
Б=91% В=9% ДВ(от В)=41.6%																																													
Б1	Дисциплины (модули)	72	126	342	378	162	30	18	144	324	270	108	24	90	414	414	162	30	24	24	200	238	54	15	-	69.2%	1 616	2																	
Б1.Б	Базовая часть	36	126	324	360	162	28		144	306	261	81	22	72	396	378	162	28			200	178	54	12	-	70%	1 534	2																	
Б1.Б.1	История																									36	50%	36	2	137	Департамент истории и археологии	ОК-2													
Б1.Б.2	Философия																									36	50%	18		140	Департамент философии и религиовед	ОК-1													
Б1.Б.3	Безопасность жизнедеятельности																									36				43	Безопасности жизнедеятельности в те	ОПК-6													
Б1.Б.4	Политология																									36				74	Политологии	ОПК-2													
Б1.Б.5	Правоведение																									36				83	Теории истории государства и права	ОК-3; ОПК-2													
Б1.Б.6	Экономика																									36	50%			133	Академический департамент	ОК-1													
Б1.Б.7	Древние языки и культуры																									36	33.3%			81	Японоведения	ОПК-4; ПК-8													
Б1.Б.8	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности																									36				99	Информационной безопасности	ОПК-1, 5													
Б1.Б.9	Введение в языкознание																									36	33.3%			76	Русского языка и литературы	ПК-1													
Б1.Б.10	Общее языкознание																									36	33.3%	18		76	Русского языка и литературы	ПК-1													
Б1.Б.11	Практический курс японского языка																									36	100%	92		81	Японоведения	ПК-3, 6													
Б1.Б.12	Практический курс английского языка																									36	93.8%	182		142	Академический департамент английского языка	ПК-5, 6													
Б1.Б.13	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (японского)	36	36	36	36	4		36	36	45	27	4	36	72	108	6			120	105	27	7	-	81.2%	420																				
Б1.Б.13.1	Практика речи	36	36	36	36	4		36	36	45	27	4		54	54	3			80	37	27	4	36	70.1%	174			81	Японоведения	ПК-2, 3															
Б1.Б.13.2	Фразеология												36	18	54	3								36	33.3%			81	Японоведения	ПК-18															
Б1.Б.13.3	Функциональные стили																		40	68	3	36	100%	10			81	Японоведения	ПК-5, 6																
Б1.Б.13.4	Аудирование японского языка																						36	100%	128			81	Японоведения	ПК-2, 3															
Б1.Б.13.5	Практическая грамматика японского языка																						36	100%	108			81	Японоведения	ПК-4															
Б1.Б.13.6	Теоретическая фонетика																						36	33.3%				81	Японоведения	ПК-3															
Б1.Б.14	Практический курс перевода первого иностранного языка (японского)	90	108	198	72	13		72	54	63	27	6		144	117	27	8			80	73	27	5	-	62%	294																			















1	ОК-1	способность анализировать социально значимые явления и процессы, в том числе политического и экономического характера, мировоззренческие и философские проблемы, применять основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук при решении социальных и профессиональных задач
	Б1.Б.2	Философия
	Б1.Б.6	Экономика
	Б1.Б.29	Государственный строй изучаемой страны (Японии)
	Б1.Б.30.1 Б3.Г.1 Б3.Д.1	История международных отношений Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
2	ОК-2	способность анализировать основные этапы и закономерности исторического развития России, её место и роль в современном мире для формирования гражданской позиции и развития патриотизма
	Б1.Б.1	История
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
3	ОК-3	способность использовать основы правовых знаний в различных сферах жизнедеятельности
	Б1.Б.5	Правоведение
	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы
	Б1.В.ОД.4.2	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
4	ОК-4	способность понимать социальную значимость своей будущей профессии, цели и смысл государственной службы, обладать высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности в области защиты интересов личности, общества и государства, соблюдать нормы профессиональной этики
	Б1.Б.16	Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)
	Б1.Б.24	Теория межкультурной коммуникации
	Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
5	ОК-5	способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия
	Б1.Б.24	Теория межкультурной коммуникации
	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы
	Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения
	Б1.В.ОД.4.2 Б3.Г.1 Б3.Д.1	Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
6	ОК-6	способность логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь на русском языке, в том числе по профессиональной тематике, публично представлять собственные и известные научные результаты, вести дискуссии
	Б1.Б.19	Стилистика русского языка и культура речи
	Б1.Б.30.2	Дипломатический протокол
	Б1.Б.30.3	Ведение переговоров
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
7	ОК-7	способность к самоорганизации и самообразованию
	Б1.Б.20	Современные информационные технологии
	Б1.Б.23	Национально-культурная специфика речевого общения (японский язык)
	Б1.Б.30.4	Внешняя политика стран Азиатско-Тихоокеанского региона
	Б1.В.ОД.4.3 Б3.Г.1 Б3.Д.1	Международные организации и международная интеграция Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
8	ОК-8	способность самостоятельно применять методы физического воспитания для повышения адаптационных резервов организма и укрепления здоровья, достижения должного уровня физической подготовленности в целях обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
	Б1.Б.17	Физическая культура и спорт
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Элективные курсы по физической культуре и спорту Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
9	ОПК-1	способность работать с различными источниками информации, информационными ресурсами и технологиями, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации из разных источников и баз данных, представлять её в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий, владеть стандартными методами компьютерного набора текста и его редактирования на русском и иностранных языках
	Б1.Б.8	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности
	Б1.Б.23	Национально-культурная специфика речевого общения (японский язык)
	Б1.В.ОД.4.3	Международные организации и международная интеграция
	Б3.Г.1 Б3.Д.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

10	ОПК-2	способность соблюдать в профессиональной деятельности требования правовых актов в области информационной безопасности, защиты государственной тайны и иной информации ограниченного доступа, обеспечивать соблюдение режима секретности
	Б1.Б.4	Политология
	Б1.Б.5	Правоведение
	Б1.Б.30.4	Внешняя политика стран Азиатско-Тихоокеанского региона
	Б1.В.ОД.4.3	Международные организации и международная интеграция
11	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	ОПК-3	способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач
	Б1.Б.16	Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)
	Б1.Б.28	Основы теории второго иностранного языка (английского)
12	Б1.Б.30.3	Ведение переговоров
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	ОПК-4	способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах
	Б1.Б.7	Древние языки и культуры
13	Б1.Б.21	Специальное страноведение Японии
	Б1.Б.22	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию
	Б1.Б.29	Государственный строй изучаемой страны (Японии)
	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы
	Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Японии)
	Б1.В.ОД.2	История культуры страны изучаемого языка (Японии)
	Б1.В.ОД.4.1	Современные международные отношения
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	ОПК-5	способность самостоятельно осуществлять поиск профессиональной информации в печатных и электронных источниках, включая электронные базы данных
14	Б1.Б.8	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности
	Б1.Б.30.1	История международных отношений
	Б1.Б.30.2	Дипломатический протокол
	Б1.В.ДВ.3.1	Информационные технологии в переводе
	Б1.В.ДВ.3.2	Интернет технологии в лингвистике
15	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	ОПК-6	способность применять приемы первой помощи, методы защиты производственного персонала и населения в условиях чрезвычайных ситуациях
	Б1.Б.3	Безопасность жизнедеятельности
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
16	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	ПК-1	способность проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков
	Б1.Б.9	Введение в языкознание
	Б1.Б.10	Общее языкознание
	Б1.В.ДВ.1.1	История литературы стран изучаемого языка (Японии)
	Б1.В.ДВ.1.2	История культуры изучаемых языков
	Б1.В.ДВ.2.1	Аналитическое чтение
	Б1.В.ДВ.2.2	Анализ общественно-политического текста
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
17	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
	ПК-2	способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)
	Б1.Б.13.1	Практика речи
18	Б1.Б.13.4	Аудирование японского языка
	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)
	Б1.Б.31.4	Практикум по аудированию первого иностранного языка
	Б1.Б.31.5	Практикум по аудированию второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

17	ПК-3	способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	
	Б1.Б.11	Практический курс японского языка	
	Б1.Б.13.1	Практика речи	
	Б1.Б.13.4	Аудирование японского языка	
	Б1.Б.13.6	Теоретическая фонетика	
	Б1.Б.14.3	Практика перевода	
	Б1.Б.15	Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)	
	Б1.Б.27	Стилистика	
	Б1.Б.31.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка	
	Б1.Б.31.2	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка	
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности	
	Б2.П.4	Преддипломная практика	
Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты		
18	ПК-4	способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	
	Б1.Б.13.5	Практическая грамматика японского языка	
	Б1.Б.14.2	Письменный перевод	
	Б1.Б.25	Теоретическая грамматика	
	Б1.В.ДВ.2.1	Аналитическое чтение	
	Б1.В.ДВ.2.2	Анализ общественно-политического текста	
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности	
	Б2.П.4	Преддипломная практика	
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	
	19	ПК-5	способность владеть всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным
		Б1.Б.12	Практический курс английского языка
		Б1.Б.13.3	Функциональные стили
Б1.Б.15		Практикум по культуре речевого общения второго языка (английского)	
Б1.Б.27		Стилистика	
Б3.Г.1		Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б2.У.1		Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	
Б2.П.1		Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности	
Б3.Д.1		Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	
20		ПК-6	способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка
		Б1.Б.11	Практический курс японского языка
		Б1.Б.12	Практический курс английского языка
		Б1.Б.13.3	Функциональные стили
		Б1.Б.26	Лексикология
	Б1.Б.31.4	Практикум по аудированию первого иностранного языка	
	Б1.Б.31.5	Практикум по аудированию второго иностранного языка	
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности	
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности	
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	
	21	ПК-7	способность осуществлять предпереводческий анализ письменного и устного текста, способствующий точному восприятию исходного высказывания, прогнозированию вероятного когнитивного диссонанса и несоответствий в процессе перевода и способов их преодоления
		Б1.Б.14.2	Письменный перевод
		Б1.Б.14.3	Практика перевода
Б3.Г.1		Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	
Б2.П.1		Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности	
Б2.П.4		Преддипломная практика	
Б3.Д.1		Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты	
22		ПК-8	способность применять методику ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
		Б1.Б.7	Древние языки и культуры
		Б1.В.ДВ.2.1	Аналитическое чтение

	Б1.В.ДВ.2.2	Анализ общественно-политического текста
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
23	ПК-9	способность применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода
	Б1.Б.18	Теория перевода
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
24	ПК-10	способность осуществлять послепереводческое саморедактирование и контрольное редактирование текста перевода
	Б1.Б.14.2	Письменный перевод
	Б1.Б.18	Теория перевода
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
25	ПК-11	способность к выполнению устного последовательного перевода и зрительно-устного перевода с соблюдением норм лексической эквивалентности, учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода
	Б1.Б.14.1	Устный перевод
	Б1.Б.26	Лексикология
	Б1.Б.31.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка
	Б1.Б.31.2	Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
26	ПК-12	способность правильно использовать минимальный набор переводческих соответствий, достаточный для качественного устного перевода
	Б1.Б.14.1	Устный перевод
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	ФТД.1	Современные проблемы переводоведения
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
27	ПК-13	способность владеть основами применения сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
	Б1.Б.14.1	Устный перевод
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б2.П.4	Преддипломная практика
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
28	ПК-14	способность проявлять психологическую устойчивость в сложных и экстремальных условиях, в том числе быстро переключаться с одного рабочего языка на другой
	Б1.Б.31.3	Основы синхронного перевода первого иностранного языка
	Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности
	Б3.Д.1	Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
29	ПК-15	способность к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний
	Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Японии)
	Б3.Г.1	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности
	Б2.П.2	Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности

	Б2.П.4 Б3.Д.1	Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
30	ПК-16	способность оценивать качество и содержание информации, выделять наиболее существенные факты и концепции, давать им собственную оценку и интерпретацию
	Б1.Б.22 Б1.В.ОД.2 Б1.В.ОД.4.3 Б3.Г.1 ФТД.2 Б2.П.2 Б2.П.4 Б3.Д.1	История первого иностранного языка и введение в спецфилологию История культуры страны изучаемого языка (Японии) Международные организации и международная интеграция Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Военные стратегии стран Азиатско-Тихоокеанского региона Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
31	ПК-17	способность работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы
	Б1.Б.14.4 Б1.В.ДВ.3.1 Б1.В.ДВ.3.2 Б3.Г.1 Б2.У.1 Б2.П.2 Б2.П.4 Б3.Д.1	Аннотирование и реферирование Информационные технологии в переводе Интернет технологии в лингвистике Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности Практика по получению профессиональных умений и опыта информационно-аналитической деятельности Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
32	ПК-18	способность применять методы научных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации и переводоведения с соблюдением библиографической культуры для решения профессиональных задач
	Б1.Б.13.2 Б3.Г.1 ФТД.1 Б2.П.3 Б2.П.4 Б3.Д.1	Фразеология Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Современные проблемы переводоведения Научно-исследовательская работа Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
33	ПК-19	способность проводить лингвопереводческий анализ текста и создавать лингвопереводческий и лингвострановедческий комментарий к тексту
	Б1.Б.14.3 Б3.Г.1 Б2.У.1 Б2.П.3 Б2.П.4 Б3.Д.1	Практика перевода Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности Научно-исследовательская работа Преддипломная практика Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
34	ПСК-3.1	способность владеть международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода
	Б1.Б.30.3 Б3.Г.1 Б2.П.1 Б3.Д.1	Ведение переговоров Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
35	ПСК-3.2	способность выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия
	Б1.Б.31.1 Б1.Б.31.2 Б3.Г.1 Б2.П.1 Б3.Д.1	Практический курс устного последовательного перевода первого иностранного языка Практический курс устного последовательного перевода второго иностранного языка Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
36	ПСК-3.3	способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции вне профессиональной сферы
	Б1.Б.30.2 Б1.В.ОД.4.1 Б1.В.ОД.4.2 Б3.Г.1 Б2.П.1 Б3.Д.1	Дипломатический протокол Современные международные отношения Взаимодействие стран Восточной Азии и Российской Федерации Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Практика по получению профессиональных умений и опыта организационно-коммуникационной деятельности Защита выпускной квалификационной работы (ВКР), включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты
*		







№	Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										Каф.	Семестры				
			Контроль	Часов							ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов							ЗЕТ	Неделя	Контроль	Часов							ЗЕТ	Неделя						
				Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)					СР				Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)								СР	Контр оль	Всего	Контакт.р.(по уч.зан.)								СР	Контр оль		
					Всего	Лек	Лаб	Пр	СР							Всего	Лек	Лаб	Пр	СР							Всего	Лек	Лаб	Пр							СР	
ИТОГО				<b>1116</b>									<b>31</b>	21		<b>1116</b>									<b>29</b>	21		<b>2 232</b>							<b>60</b>	42		
ИТОГО по ООП (без факультативов)				<b>1116</b>									<b>31</b>			<b>1116</b>									<b>29</b>			<b>2 232</b>						<b>60</b>				
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА, (час/нед)	ООП, факультативы (в период ТО)			<b>53</b>												<b>53</b>												<b>53</b>										
	ООП, факультативы (в период экз. сес. в период гос. экзаменов)			<b>54</b>												<b>54</b>													<b>54</b>									
	Аудиторная (ООП - элект. курсы по физ.)			<b>31,9</b>												<b>27</b>													<b>30</b>									
	Ауд. (ООП - элект. курсы по физ.к.) с ра			<b>31,9</b>												<b>27</b>													<b>30</b>									
	Аудиторная (элект. курсы по физ.к.)															<b>4</b>													<b>2</b>									
ДИСЦИПЛИНЫ			( )	<b>18</b>										ТО: 18□		<b>18</b>											ТО: 18□	<b>36</b>							ТО: 36□			
			(Предельное)	1134									162	ТО*: 18□		1134									162	ТО*: 18□	2 268						324	ТО*: 36□				
			(План)	<b>1116</b>	<b>574</b>	<b>74</b>	<b>36</b>	<b>464</b>	<b>380</b>	<b>162</b>	<b>31</b>			Э: 3		<b>1116</b>	<b>558</b>	<b>126</b>		<b>432</b>	<b>396</b>	<b>162</b>	<b>29</b>			Э: 3	<b>2 232</b>	<b>###</b>	<b>200</b>	<b>36</b>	<b>896</b>	<b>776</b>	<b>324</b>	<b>60</b>	Э: 6			
1	Б1.Б.1	История													за	<b>108</b>	36	18		18	72				3		за	<b>108</b>	36	18		18	72		3	137	2	
2	Б1.Б.4	Политология													за	<b>72</b>	18	18			54					2		за	<b>72</b>	18	18			54		2	74	2
3	Б1.Б.9	Введение в языковедение	Экз	<b>108</b>	54	36		18	18	36	3																Экз	<b>108</b>	54	36		18	18	36	3	76	1	
4	Б1.Б.11	Практический курс японского языка	Экз К	<b>180</b>	90			90	45	45	5				Экз К	<b>180</b>	90			90	54	36	5				Экз(2) К(2)	<b>360</b>	180			180	99	81	10	81	123	
5	Б1.Б.12	Практический курс английского языка	За	<b>144</b>	72			72	72		4				Экз	<b>108</b>	54			54	27	27	3				Экз За	<b>252</b>	126			126	99	27	7	142	12345	
6	Б1.Б.13	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (японского)	Экз За	<b>324</b>	162			162	126	36	9				Экз(2)	<b>252</b>	144			144	36	72	7				Экз(3) За	<b>576</b>	306			306	162	108	16	123456789A		
7	Б1.Б.13.4	Аудирование японского языка	За	<b>144</b>	72			72	72		4				Экз	<b>108</b>	54			54	18	36	3				Экз За	<b>252</b>	126			126	90	36	7	81	1234	
8	Б1.Б.13.5	Практическая грамматика японского языка	Экз	<b>180</b>	90			90	54	36	5				Экз	<b>144</b>	90			90	18	36	4				Экз(2)	<b>324</b>	180			180	72	72	9	81	123	
9	Б1.Б.17	Физическая культура и спорт	За	<b>72</b>	70	2		68	2		2																За	<b>72</b>	70	2		68	2	2	152	1		
10	Б1.Б.19	Стилистика русского языка и культура речи	За	<b>108</b>	36			36	72		3																За	<b>108</b>	36			36	72		3	76	1	
11	Б1.Б.20	Современные информационные технологии	За	<b>72</b>	36		36		36		2																За	<b>72</b>	36		36	36		2	105	1		
12	Б1.Б.21	Специальное страноведение Японии													за	<b>72</b>	36	36			36							за	<b>72</b>	36	36			36		2	81	23
13	Б1.Б.30	Основы профессиональной деятельности в международных отношениях													Экз За	<b>180</b>	72	36		36	81	27	5					Экз За	<b>180</b>	72	36		36	81	27	5		2459
14	Б1.Б.30.1	История международных отношений													Экз	<b>108</b>	36	18		18	45	27	3				Экз	<b>108</b>	36	18		18	45	27	3	75	2	
15	Б1.Б.30.5	Международные миграционные процессы													за	<b>72</b>	36	18		18	36							за	<b>72</b>	36	18		18	36		2	75	2
16	Б1.В.ОД.1	Территориально-хозяйственное развитие страны изучаемого языка (Японии)	Экз	<b>108</b>	54	36		18	9	45	3																Экз	<b>108</b>	54	36		18	9	45	3	81	1	
17	Б1.В.ОД.3	Профессиональная этика переводчика													за	<b>72</b>	36	18		18	36							за	<b>72</b>	36	18		18	36		2	80	2
18		Элективные курсы по физической культуре и спорту													за	<b>72</b>	72				72							за	<b>72</b>	72			72			152	23456	
<b>ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ</b>			Экз(4) За(5) К										Экз(5) За(5) К										Экз(9) За(10) К(2)															
<b>ГОСУДАРСТВЕННАЯ ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ</b>																																						
<b>КАНИКУЛЫ</b>														2													8								10			











